

Щедрик (Shchedryk)

Mykola Leontovych

Shche-dryk shche-dryk, shche-dri-voch-ka, pry-le-ti-la, la - sti-voch-ka, sta - la so - bi shche-be-ta - ty,

sta - la

7 hos - po-dar-ya, vy - kly-ka - ty: "Vyy - dy, vyy-dy, hos - po-dar-yu, po - dy-vy-sya, na ko-sha - ru,

so - bi shche - be - ba - ty
shche - be - ba - ty

13 tam o - vech-ky po - ko - ty - lys' a yah-nyich-ky na - ro - dy - lys', V te - be to - var

tam o - vech-ky po - ko - ty - lys' a yah-nyich-ky na - ro - dy - lys' V te - be to - var
tam o - vech-ky po - ko - ty - lys' a yah-nyich-ky na - ro - dy - lys', V te - be to - var
tam o - vech-ky po - ko - ty - lys' a yah-nyich-ky na - ro - dy - lys, V te - be to - var

18 ves' ko-ro-shyy, bu - desh' ma - ty mir - ku hro-shey, V te - be to - var ves' kho-ro-shyy

ves' ko-ro-shyy, bu - desh' ma - ty mir - ku hro-shey, V te - be to - var ves' kho-ro-shyy
ves' ko-ro-shyy, bu - desh' ma - ty mir - ku hro-shey, V te - be to - var ves' kho-ro-shyy
ves' ko-ro-shyy, bu - desh' ma - ty mir - ku hro-shey V te - be to - var ves' kho-ro-shyy

23 bu - desh' ma ty mir - ku hro-shey V te - be to - var ves' kho - ro - shyy,

bu - desh' ma - ty mir - ku hro-shey V te - be zhin - ka
bu - desh' ma - ty mir - ku hro-shey khoch ne hro-shey to po - lo - va:
bu - desh' ma - ty mir - ku hro-shey V te - be -

27 bu - desh'ma - ty mir-ku hro - shey, khoch ne hro-shey, to po-lo-var, v te - be zhin - ka

chor - no - bro - va m

V te - be zhin-ka chor - no-bro-va m

chin - ka - m

32 chor - no - bro va 1. Shche - drik shche - drik,

m

m

m

34 2. m ad lib.

la - sti - voch - ka.

Shche dryk shche-dryk shche - dri - voch - ka, pry - le - ti - la

m

Щедрик щедрик, щедрівочка,
 прилетіла ластівочка,
 стала собі щебетати,
 господаря викликати:
 "Вийди, вийди, господарю,
 подивися на кошару,
 там овечки покотились,
 а ягнички народились.
 В тебе товар весь хороший,
 будеш мати мірку грошей,
 В тебе товар весь хороший,
 будеш мати мірку грошей,
 хоч не грошей, то полова:
 в тебе жінка чорноброва."
 Щедрик щедрик, щедрівочка,
 прилетіла ластівочка.

Shchedryk, shchedryk, a shchedrivka [New Year]
 A little swallow flew
 and started to twitter,
 to summon the master:
 "Come out, come out, O master,
 look at the sheep pen,
 there the ewes are nestling
 and the lambkin have been born
 Your goods are great,
 you will have a lot of money,

if not money, then chaff:
 you have a dark-eyebrowed [beautiful] wife."
 Shchedryk, shchedryk, a shchedrivka,
 A little swallow flew.